

# **YAMAHA**

# Personal Digital Piano

## **PDP-400**

**Owner's Manual**  
**Bedienungsanleitung**  
**Mode d'emploi**  
**Manual de instrucciones**

### **IMPORTANT**

#### **Check Your Power Supply**

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the rear panel. In some areas a voltage selector may be provided on the rear panel. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area.

### **WICHTIG**

#### **Netzspannung überprüfen**

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluß an das Stromnetz, daß die örtliche Netzspannung mit dem Betriebsspannungswert auf dem Typenschild an der Rückwand des Instruments übereinstimmt. In gewissen Verkaufsgebieten weist das Instrument an der Rückwand einen Spannungswähler auf. Falls vorhanden, muß der Spannungswähler auf die örtliche Netzspannung eingestellt werden.

### **IMPORTANT**

#### **Vérifiez la source d'alimentation**

Vérifiez que la tension spécifiée sur le panneau arrière correspond à la tension du secteur. Dans certaines régions, l'instrument peut être équipé d'un sélecteur de tension situé sur le panneau arrière. Vérifiez que ce sélecteur est bien réglé en fonction de la tension secteur de votre région.

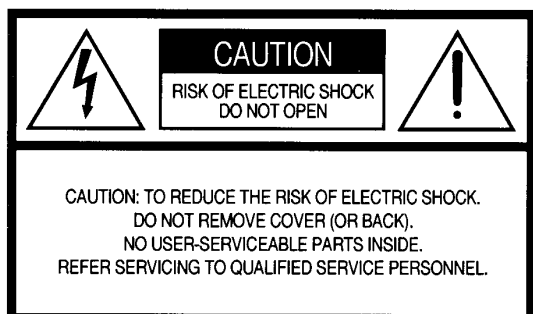
### **IMPORTANTE**

#### **Compruebe la alimentación de su área**

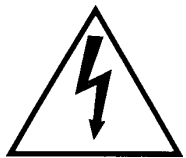
Asegúrese de que la tensión de alimentación de CA de su localidad corresponda con la tensión especificada en la placa de características del panel posterior. En algunas zonas, se incorpora un selector de tensión en el panel posterior. Asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión de su localidad.

# SPECIAL MESSAGE SECTION

**PRODUCT SAFETY MARKINGS:** Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



The exclamation point with the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

**IMPORTANT NOTICE:** All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

**SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:** The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

**ENVIRONMENTAL ISSUES:** Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

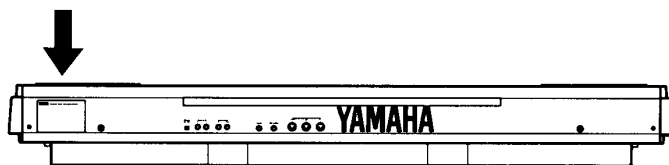
**Battery Notice:** This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

**Warning:** Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

**Disposal Notice:** Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

**NOTICE:** Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

**NAME PLATE LOCATION:** The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Purchase Date \_\_\_\_\_

# Introduction

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un PDP-400 Yamaha. Le PDP-400 est un instrument de musique perfectionné faisant appel aux innovations les plus récentes de la technologie musicale mise au point par Yamaha. Si vous utilisez votre PDP-400 avec le soin qui convient, il vous donnera de grandes satisfactions pendant de longues années.

- Le système générateur de sons AWM (de l'anglais Advanced Wave Memory) vous offre 60 sonorités riches, d'un réalisme étonnant.
- Une polyphonie maximale de 32 notes vous permet d'utiliser des techniques d'exécution extrêmement complexes.
- Une réponse au toucher similaire à celle d'un piano vous permet un plus grand contrôle de l'expression et vous offre des possibilités d'exécution extraordinaires.
- Les modes d'exécution "double" et "partagé" vous permettent de jouer deux voix simultanément ou individuellement de la main droite et de la main gauche.
- 24 styles d'accompagnement peuvent être utilisés pour produire un accompagnement avec rythme uniquement ou un accompagnement orchestral complet avec rythme, basse et accords. 50 styles d'accompagnement supplémentaires sont disponibles sur la disquette de style.
- La fonction ABC (accompagnement automatique) intégral assure l'accompagnement pendant que vous jouez sur la totalité du clavier.
- 24 variations Solo Styleplay vous permettent de créer facilement des harmonies riches et complexes.
- Une mémoire de performance à 10 pistes vous permet d'enregistrer et de reproduire tout ce que vous exécutez sur le clavier.
- Un lecteur de disquette de 3,5" intégré vous assure une possibilité de mise en mémoire infinie et vous permet l'utilisation de disquettes DISK ORCHESTRA. Une disquette vide utilisable pour l'enregistrement et une disquette DISK ORCHESTRA, accompagnée des partitions correspondantes, sont fournies avec l'instrument.
- La compatibilité MIDI, les voix GM et toute une série de fonctions MIDI permettent d'utiliser le PDP-400 dans des systèmes musicaux MIDI d'une très grande complexité.

Afin d'obtenir du PDP-400 le maximum des possibilités et fonctions qu'il offre, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver en lieu sûr pour toutes références futures.

## Tables des matières

<b>Entretien du PDP-400</b> .....	1	■ Accompagnement ABC sur totalité du clavier	22	U3: Accord fin de chaque touche	42
<b>Les commandes de la face avant</b> .....	2	■ Réglage du volume	22	U4: Changement du tempo de style	42
<b>Préparatifs</b> .....	4	■ Changement du point de partage de l'accompagnement automatique	22	U5: Activation/désactivation automatique du mode de début synchronisé	43
<b>Les commandes de volume</b> .....	5	■ Modes spéciaux	22	U6: Répétition aléatoire de tous les morceaux	43
<b>Reproduction de démonstration</b> .....	6	<b>Styles disquette</b> .....	23	U7: Changement d'octave	43
<b>Sélection des voix</b> .....	7	■ Sélection et transfert des styles de la disquette	23	U8: Assourdissement	43
■ Sélection des 60 voix	7	■ Utilisation d'un style de disquette transféré en mémoire	24	U9: Harmonisation mineure	43
■ Percussion au clavier	8	<b>Solo Styleplay</b> .....	25	Ub: Mode de reproduction de fichier standard MIDI (SMF)	43
<b>Mode DUAL</b> .....	9	■ Utilisation de Solo Styleplay	25	<b>Mode utilitaire 2</b> .....	44
■ Activation du mode DUAL	9	■ Variations d'harmonisation	25	u1: Conversion dans la voix commune DOC	44
■ Equilibre des voix en mode DUAL	9	■ Pédale FOOT SWITCH et fonction Solo Styleplay	25	u2: Sauvegarde des réglages de panneau	45
<b>Mode de partage du clavier (SPLIT)</b> ..	10	<b>Disk Orchestra</b> .....	26	u3: Transfert des réglages de panneau	45
■ Activation du mode de partage du clavier	10	■ Exécution automatique	26	u4: Sauvegarde de l'accord fin de chaque touche	45
■ Changement de voix en mode de partage du clavier	10	■ Reproduction de parties spécifiques	27	u5: Transfert des données d'accord fin de chaque touche	46
■ Changement du point de partage	10	■ Réglage du volume	28	u6: Division interne des données de morceau	46
■ Equilibre en mode de partage	11	■ Exécution guidée de la main droite et de la main gauche	28	<b>Fonctions MIDI</b> .....	47
■ Fonctionnement de la pédale de sustain en mode de partage	11	■ Fonctions de répétition	29	■ Sélection des canaux MIDI de transmission et de réception	47
<b>Effets de réverbération numériques</b> ..	12	■ Autres commandes de reproduction	30	■ Commande locale ON/OFF	48
■ Sélection d'un effet de réverbération	12	■ Copie d'une disquette de la collection DISK ORCHESTRA	30	■ Changement de programme ON/OFF	48
■ Réglage de la profondeur de l'effet de réverbération	12	■ Reproduction d'autres types de données musicales	30	■ Changement de commande ON/OFF	48
<b>Clavier et Polyphonie</b> .....	13	<b>Mémoire de performance</b> .....	31	■ Mode multi-timbre	49
<b>Molette de variation de ton (PITCH)</b> ..	13	<b>Enregistrement et reproduction simplifiée en une seule opération</b> ..	31	■ Mode de transmission avec clavier partagé	49
<b>Molette de modulation</b> .....	13	<b>Enregistrement et reproduction multi-pistes</b> .....	32	■ Sélection d'horloge MIDI	50
<b>Les pédales</b> .....	14	■ Addition de nouvelles pistes	34	■ Transmission des réglages de panneau	50
■ Pédale de sustain	14	■ Enregistrement de correction punch-in	35	■ Transmission des données de transposition MIDI	50
■ Pédale FOOT SWITCH (Multi-fonctionnelle)	14	■ Reproduction	36	■ Mode de voix commune DOC	50
<b>Panoramique</b> .....	15	<b>La fonction de séquence d'accords</b> ..	37	<b>Les connecteurs</b> .....	51
<b>Transposition</b> .....	15	<b>Commande de disquette</b> .....	38	<b>Dépistage des pannes</b> .....	52
<b>Réglage de la hauteur</b> .....	16	■ Formatage d'une disquette neuve	38	<b>Options</b> .....	52
■ Affichage de la hauteur	16	■ Copie des morceaux	39	<b>Index</b> .....	53
<b>Accompagnement</b> .....	17	■ Effacement d'un morceau	40	<b>Format des données MIDI</b> .....	i
■ Sélection d'un style	17	■ Messages d'erreurs	40	<b>Spécifications</b> .....	v
■ Réglage du tempo	17	<b>Mode utilitaire 1</b> .....	41	<b>Tablature</b> .....	vi
■ Début de l'accompagnement	18	U1: Sensibilité au toucher	41	<b>Feuille d'implantation MIDI</b> .....	xi
■ Variations rythmiques	19	U2: Mode de réglage du volume de l'accompagnement	42		
■ Arrêt de l'accompagnement	19				
■ Métronome	19				
<b>Accompagnement automatique ABC</b> .....	20				
■ Accompagnement à un seul doigt (SINGLE FINGER)	20				
■ Accompagnement en mode à plusieurs doigts (FINGERED)	21				



Le PDP-400 vous donnera de grandes satisfactions pendant de longues années si vous observez les quelques mesures de précaution suivantes.

## 1. Evitez humidité et chaleur

Ne placez jamais le PDP-400 là où il pourrait être soumis à une humidité ou à une chaleur excessive, comme par exemple à proximité d'un appareil de chauffage ou dans un véhicule stationné en plein soleil.

## 2. Evitez poussière et humidité

Evitez tous les endroits où l'instrument pourrait être soumis à de la poussière ou à une humidité excessive.

## 3. Coupez l'alimentation avant de procéder aux raccordements

Le raccordement du PDP-400 à un autre appareil doit toujours être exécuté avec les deux équipements hors tension.

## 4. Manipulez avec précaution

Ne manipulez jamais les commandes, les connecteurs et autres pièces du PDP-400 avec une force excessive et évitez de rayer ou de heurter l'instrument avec des objets durs. Après utilisation de l'instrument, n'oubliez pas de couper son alimentation électrique.

## 5. Nettoyez avec soin

Nettoyez le coffret et le clavier du PDP-400 en utilisant exclusivement un chiffon propre légèrement humide. Il est possible d'utiliser un produit de nettoyage neutre. N'utiliser jamais un produit de nettoyage décapant, de la cire, un solvant, ou un chiffon imprégné de produits chimiques car cela risquerait de ternir et d'endommager le fini.

## 6. N'essayez jamais d'altérer les circuits internes

N'ouvrez jamais le PDP-400 et n'essayez jamais de toucher ou d'altérer les circuits internes. Le fait de toucher aux circuits internes pourrait provoquer un choc électrique!

## 7. Parasites électriques

Du fait que le PDP-400 contient des circuits numériques, il peut provoquer des parasites et du bruit lorsqu'il est placé trop près d'un récepteur de télévision ou d'un tuner. Si un tel problème se produit, éloignez l'instrument de l'appareil affecté.

## 8. Vérifiez la source d'alimentation

Vérifiez que la tension spécifiée sur le panneau arrière correspond à la tension du secteur. Dans certaines régions, l'instrument peut être équipé d'un sélecteur de tension situé sur le panneau arrière. Vérifiez que ce sélecteur est bien réglé en fonction de la tension secteur de votre région.

## 9. Emplacement de la plaque d'identification

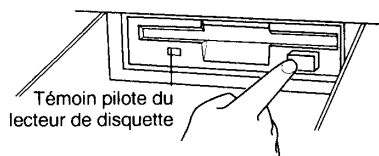
La plaque d'identification du PDP-400, indiquant le numéro de série de l'instrument, est située sur le panneau arrière du clavier.

## 10. Manipulation des disquettes

La disquette "Disk Orchestra" et la disquette de style sont protégées contre l'écriture et elles ne peuvent donc pas être utilisées pour la sauvegarde de morceaux. Pour sauvegarder les morceaux en mémoire de performance, vous devez utiliser une disquette neuve (une disquette vide est fournie avec le PDP-400).

### Manipulation et entretien des disquettes

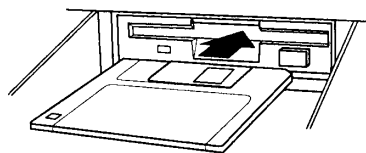
- N'essayez JAMAIS d'éjecter une disquette pendant l'enregistrement ou la reproduction, ou alors que le témoin pilote du lecteur de disquette est allumé. Le faire pourrait endommager et la disquette et le lecteur.
- Ne coupez JAMAIS l'alimentation du PDP-400 avec une disquette en place dans le lecteur.
- Ejectez toujours la disquette avant de couper l'alimentation du PDP-400.
- Comment éjecter la disquette du lecteur:



- Pour éjecter la disquette, appuyez lentement et à fond sur le bouton d'éjection. Lorsque la disquette est complètement éjectée, retirez-la à la main.

- Il peut arriver que la disquette ne soit pas éjectée complètement si vous appuyez trop rapidement ou insuffisamment sur le bouton (le bouton peut se coincer à mi-course et la disquette ne dépasser que de quelques millimètres de la fente). Dans ce cas, ne tentez pas de forcer la disquette hors du lecteur car vous pourriez sérieusement endommager le mécanisme du lecteur et/ou la disquette. Si la disquette n'est que partiellement éjectée, essayez d'appuyer une nouvelle fois sur le bouton, ou d'enfoncer à nouveau la disquette dans le lecteur et procédez une nouvelle fois à son éjection.

- N'essayez jamais d'ouvrir ou de refermer le cache-clavier alors qu'une disquette sort du lecteur (autrement dit, en position éjectée). Le cache-clavier heurterait la disquette, ce qui pourrait l'endommager, ou même endommager le lecteur.
- Ne tentez jamais d'introduire un objet autre qu'une disquette dans le lecteur. L'introduction d'un objet quelconque pourrait endommager le lecteur ou la disquette.
- N'utilisez que des disquettes à double face, double densité (2DD) de 3,5 pouces avec le PDP-400.



### Mises en garde sur l'utilisation des disquettes

- N'essayez jamais d'ouvrir le volet métallique de la disquette. La présence de poussière ou de saleté sur la surface magnétique interne provoquerait des erreurs de données.
- Ne laissez jamais les disquettes à proximité d'une enceinte acoustique, d'un récepteur de télévision ou autres appareils produisant un champ magnétique puissant.
- Ne rangez pas les disquettes dans des endroits exposés aux rayons directs du soleil ou à des températures élevées.
- Ne placez pas d'objets lourds, comme par exemple des livres, sur les disquettes.
- Evitez de mouiller les disquettes.
- Rangez les disquettes dans les conditions suivantes:
  - Température de rangement: 4 à 35 °C (39 à 127 °F)
  - Humidité de rangement: 8 à 90% d'humidité relative
  - Endroit à l'abri de la poussière, du sable, de la fumée, etc.
- Posez l'étiquette au bon endroit. Lorsque vous changez d'étiquette, ne posez jamais la nouvelle sur l'ancienne; retirez d'abord l'ancienne étiquette.

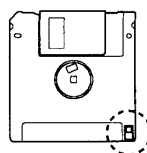
### Nettoyage de la tête

La tête du lecteur de disquette se salit lorsque vous l'utilisez, ce qui peut éventuellement produire des erreurs de données. Dans un tel cas, nettoyez la tête en utilisant une disquette de nettoyage de 3,5 pouces que vous trouverez dans la plupart des magasins de fournitures d'ordinateur).

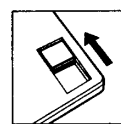
### Copie des données

Il est toujours prudent de faire une deuxième copie des morceaux que vous avez enregistrés (reportez-vous page 39). De cette manière, si la première disquette est endommagée, ou si vous effacez accidentellement un morceau, vous pourrez utiliser la deuxième disquette à la place de la première.

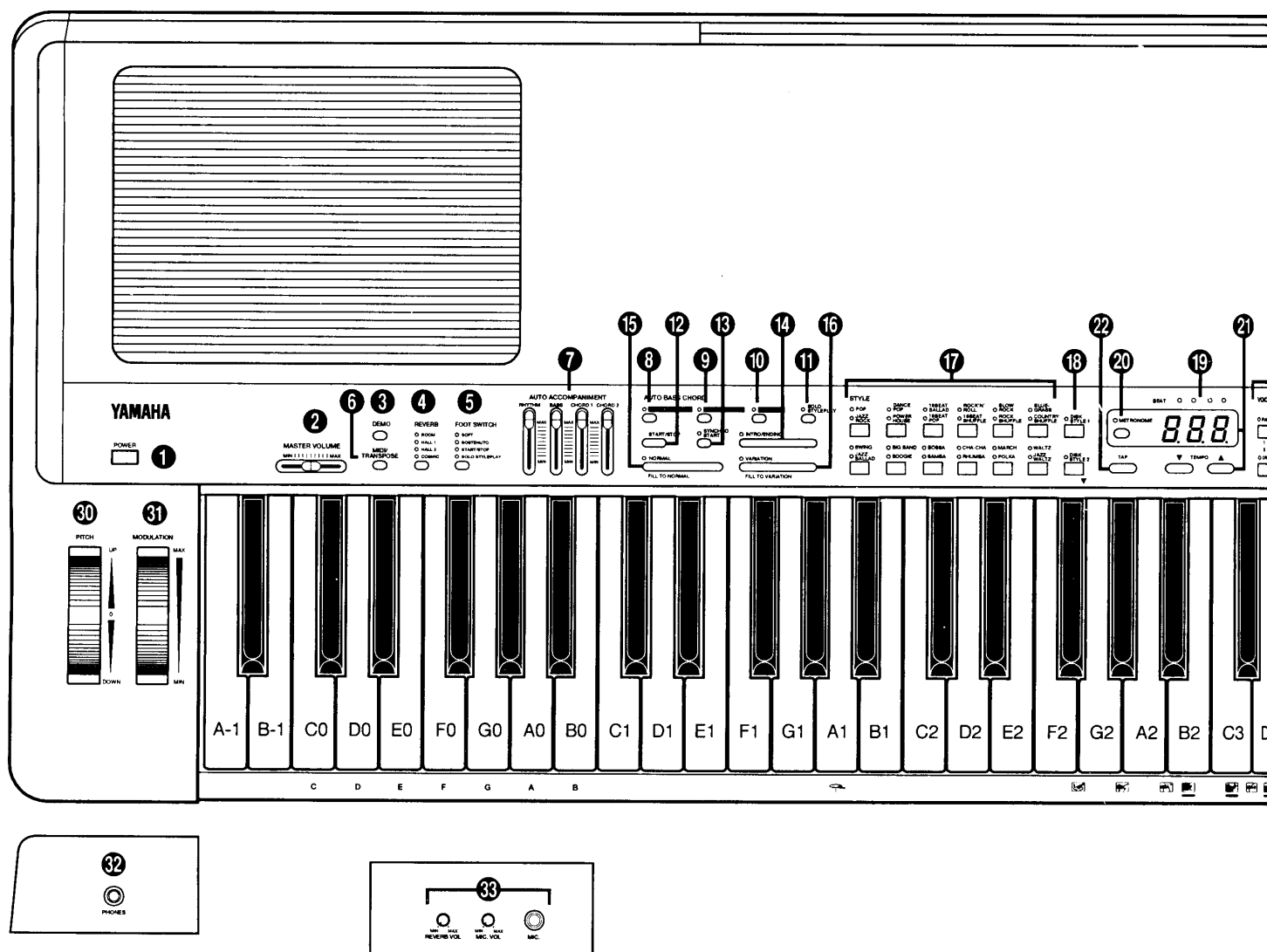
### Protection des données (Languette de protection contre l'écriture)



Languette de protection contre l'écriture ouverte (position écriture interdite)

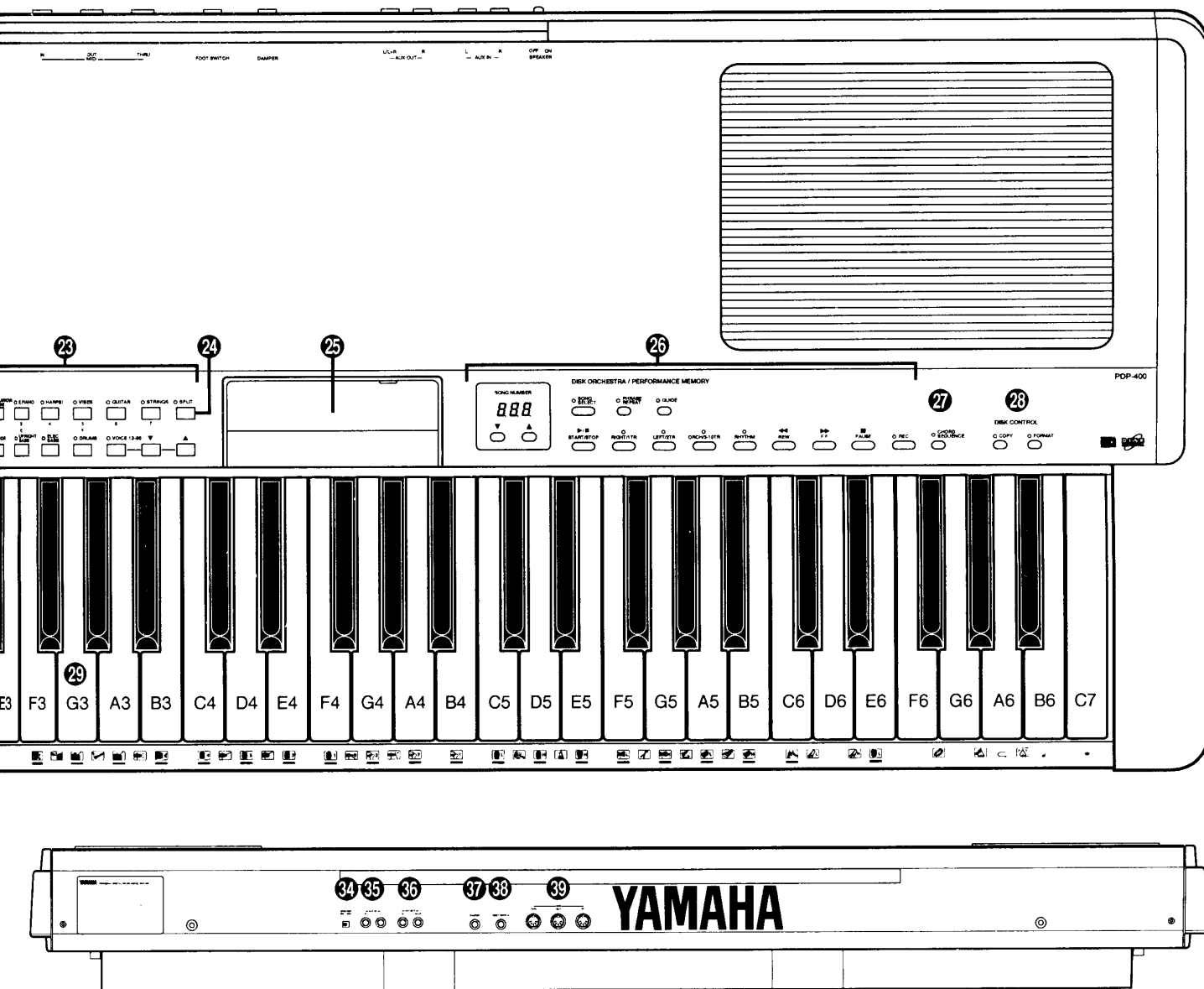


Languette de protection contre l'écriture fermée (position écriture)



- 1 Interrupteur d'alimentation [POWER] .....page 4
- 2 Commande de volume général [MASTER VOLUME] .....page 5
- 3 Touche de démonstration [DEMO] .....page 6
- 4 Touche de réverbération [REVERB] .....page 12
- 5 Touche de pédale [FOOT SWITCH] .....page 14
- 6 Touche de transposition/MIDI [MIDI/TRANPOSE] .....pages 5, 15, 29, 34, 41-50
- 7 Commandes de volume de l'accompagnement automatique [AUTO ACCOMPANIMENT] .....pages 5, 22
- 8 Touche d'accompagnement automatique (AUTO BASS CHORD) clavier intégral [FULL KEYBOARD] .....page 22
- 9 Touche d'accompagnement automatique (AUTO BASS CHORD) mode à un seul doigt [SINGLE FINGER] .....page 20
- 10 Touche d'accompagnement automatique (AUTO BASS CHORD) mode à plusieurs doigts [FINGERED] .....page 21

- 11 Touche [SOLO STYLEPLAY] .....page 25
- 12 Touche de début/arrêt [START/STOP] .....pages 18, 19
- 13 Touche de début synchro [SYNCHRO START] .....page 18
- 14 Touche d'introduction/fin automatique [INTRO/ENDING] .....pages 18, 19
- 15 Touche normal/variation rythmique à normal [NORMAL/FILL TO NORMAL] .....pages 18, 19
- 16 Touche variation/variation rythmique à variation [VARIATION/FILL TO VARIATION] .....pages 18, 19
- 17 Sélecteurs de style (STYLE) .....page 17
- 18 Touches de style disquette [DISK STYLE] .....page 23
- 19 Affichage de temps (BEAT) .....page 19
- 20 Touche métronome [METRONOME] .....page 19

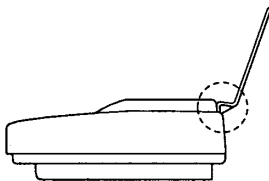
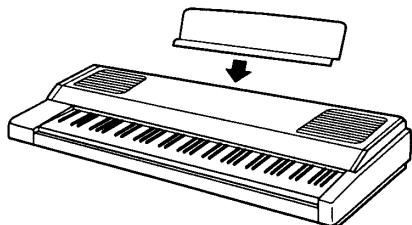


- 21 Affichage et touches TEMPO [▲] et [▼] ..... page 17
- 22 Touche [TAP] ..... page 19
- 23 Sélecteurs de voix (VOICE) ..... page 7
- 24 Touche de partage du clavier [SPLIT] ..... page 10
- 25 Lecteur de disquette de 3,5" ..... pages 23, 26, 31, 38
- 26 Touches et affichage disk orchestra/mémoire de performance (DISK ORCHESTRA/ PERFORMANCE MEMORY) ..... pages 26, 31
- 27 Touche de séquenceur d'accords [CHORD SEQUENCE] ..... page 37
- 28 Touches de commande disquette (DISK CONTROL) ..... page 38
- 29 Clavier ..... page 13

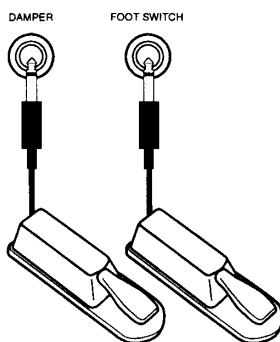
- 30 Molette de variation de ton (PITCH) ..... page 13
- 31 Molette de modulation (MODULATION) ..... page 13
- 32 Prise de casque d'écoute (PHONES) ..... page 4
- 33 Prise de micro (MIC.) avec commandes de réglage du volume (MIC. VOL.) et de la réverbération (REVERB VOL.) ..... page 51
- 34 Interrupteur des haut-parleurs (SPEAKER ON/OFF) ..... page 4
- 35 Prises d'entrée auxiliaire (AUX IN R et L) ..... page 51
- 36 Prises de sortie auxiliaire (AUX OUT R et L/L+R) ..... page 51
- 37 Prise de pédale de sustain (DAMPER) ..... page 14
- 38 Prise de pédale (FOOT SWITCH) ..... page 14
- 39 Connecteurs MIDI ..... page 51

## ■ Pupitre

Fixer le pupitre sur le PDP-400 en l'introduisant dans la rainure située à l'arrière de la face avant de l'instrument.



## ■ Pédale



La pédale FC4 fournie doit normalement être connectée à la prise **DAMPER**. Cette pédale (ou une pédale FC4 ou FC5 en option) peut également être connectée à la prise **FOOT SWITCH** : reportez-vous à la page 14 pour plus de détails.

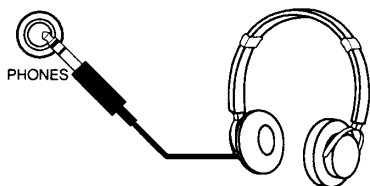
## ■ Interrupteur d'alimentation



Dans certaines régions le cordon d'alimentation doit être branché à une prise se trouvant sur la face arrière de l'instrument avant d'être branché au secteur. Un adaptateur de prise peut également être fourni selon la forme de la prise secteur dans votre région. Vérifiez que le cordon d'alimentation de l'instrument est correctement branché à la prise de l'instrument et à la prise secteur et appuyez ensuite sur l'interrupteur **[POWER]** situé sur la gauche du clavier pour mettre l'instrument sous tension. Appuyez de nouveau sur l'interrupteur **[POWER]** pour mettre l'instrument hors tension.

Lorsque le PDP-400 est sous tension, le témoin du sélecteur de voix **PIANO** et le témoin de sélecteur de style **POP** s'allument, alors que "72" apparaît sur l'affichage **TEMPO**.

## ■ Casque d'écoute



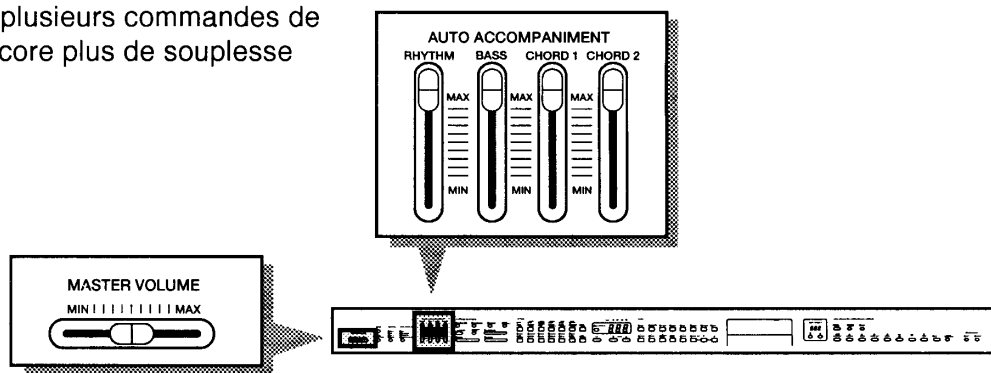
Vous pouvez brancher un casque d'écoute stéréo standard à cette prise pour faire des exercices en silence ou jouer tard la nuit. Les haut-parleurs internes sont automatiquement coupés lorsqu'un casque est branché à la prise **PHONES**.

## ■ Interrupteur des haut-parleurs (SPEAKER ON OFF)

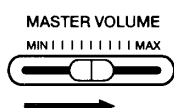


Lorsque vous utilisez le PDP-400 avec un système de sonorisation externe connecté aux prises **AUX OUT**, vous pouvez couper les haut-parleurs et l'amplificateur interne en utilisant l'interrupteur **SPEAKER ON OFF** situé sur la face arrière.

Le PDP-400 est équipé de plusieurs commandes de volume, ce qui vous donne encore plus de souplesse pour créer le son que voulez.



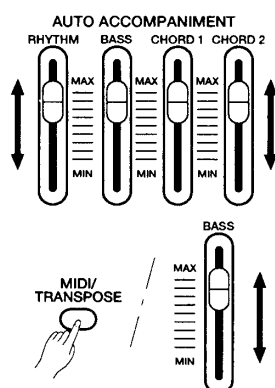
## ● Volume général



La commande **MASTER VOLUME** permet de régler le volume d'ensemble du son produit par le PDP-400. Elle permet également de régler le volume du casque d'écoute branché à la prise **PHONES**.

Mettez d'abord la commande **MASTER VOLUME** sur une position située approximativement à mi-chemin entre "MAX" et "MIN". Commencez à jouer et réglez ensuite le volume sonore au niveau d'écoute le plus confortable.

## ● Volume de l'accompagnement automatique



Des commandes de volume indépendantes **RHYTHM**, **CHORD 1**, **CHORD 2** et **BASS** ont été prévues. Lorsque vous utilisez l'accompagnement automatique (ABC), les fonctions de la mémoire de performance, ou que vous reproduisez une disquette **DISK ORCHESTRA**, ces commandes vous permettent d'établir le meilleur équilibre possible entre les différentes parties de l'accompagnement. Lorsque vous utilisez l'accompagnement rythmique seul, la commande **RHYTHM** permet d'équilibrer le son du clavier et le son du rythme.

Le volume du clavier peut être réglé indépendamment en utilisant la commande **BASS** tout en maintenant enfoncée la commande **[MIDI/TRANPOSE]**. Ceci est particulièrement commode lorsque vous souhaitez régler l'équilibre pour l'enregistrement du son du PDP-400.

## ● Autres modes de réglage du volume

D'autres fonctions peuvent être affectées aux commandes de réglage du volume de l'accompagnement automatique en utilisant la fonction utilitaire "Mode de volume d'accompagnement" (page 42). Elles peuvent être utilisées pour contrôler le vibrato, la variation de la hauteur et l'expression. Elles peuvent également être utilisées pour régler des profondeurs de réverbération indépendantes pour les parties **RHYTHM**, **CHORD 1**, **CHORD 2** et **BASS**.



- Si l'une des commandes de volume d'accompagnement est réglée au minimum, aucun son ne sera produit par la partie correspondante. Le réglage maximal produit le niveau de volume normal.

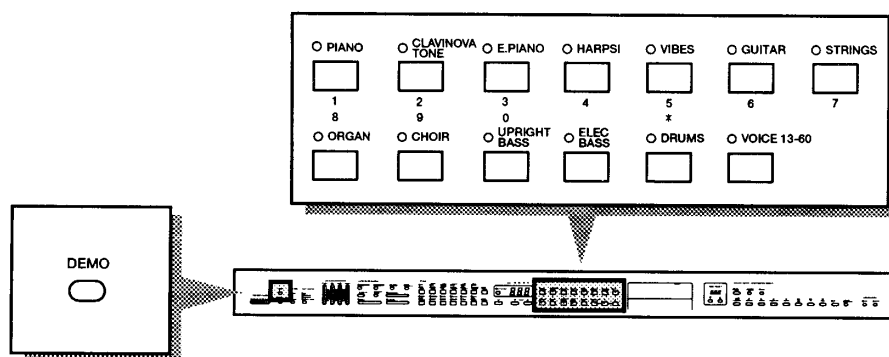
**Amplificateur interne et haut-parleurs**

Le PDP-400 est équipé d'un amplificateur stéréo puissant délivrant 20 W par canal à un système de haut-parleurs extrêmement performants. Le PDP-400 comprend deux haut-parleurs de 13 centimètres donnant un son exceptionnellement riche ayant une réponse naturelle, des graves les plus lourds aux aigus les plus légers.



# Reproduction de démonstration

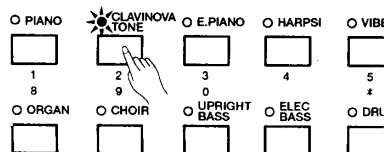
Le PDP-400 offre 13 morceaux de démonstration prévus pour illustrer certaines de ses voix. Procédez de la manière suivante pour sélectionner et reproduire les morceaux de démonstration.



## 1 Appuyez sur la touche [DEMO]

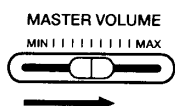


## 2 Sélectionnez un morceau de démonstration



Les 13 morceaux de démonstration peuvent être sélectionnés au moyen des sélecteurs de voix **VOICE**. Les témoins des sélecteurs de voix s'allument l'un après l'autre lorsque la touche **[DEMO]** est sollicitée. Appuyez sur un sélecteur pour lancer la reproduction du morceau correspondant. Il est possible également de reproduire d'une manière continue tous les morceaux de démonstration en appuyant sur la touche **[START/STOP]**. Les morceaux de démonstration seront reproduits dans l'ordre ou dans un ordre aléatoire, selon le réglage choisi pour la fonction utilitaire "Répétition aléatoire de tous les morceaux" décrite à la page 43.

## 3 Réglez le volume



Vous pouvez utiliser la commande **MASTER VOLUME** pour régler le volume et jouer en même temps au clavier si vous le désirez.



• Le tempo ne peut pas être réglé pendant la reproduction de démonstration.

## 4 Arrêtez la reproduction



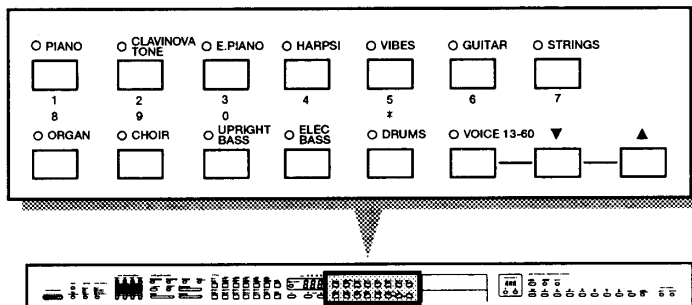
La reproduction de démonstration peut être interrompue en appuyant sur la touche **[START/STOP]**. Appuyez sur la touche **[DEMO]** pour arrêter définitivement la reproduction et revenir au mode normal.

## Les morceaux de démonstration

NOM DE LA VOIX	COMPOSITEUR	TITRE DU MORCEAU
PIANO	F. F. Chopin	Etude Op.25-1 "Aeolian Harp" ou "The Shepherd Boy"
CLAVINOVA TONE	D. Foster	"Water Fountain" tiré de "The Secret of My Success"
HARPSICHORD	J. S. Bach	Italienisches Konzert (Italian Concerto) BWV 971 3rd movement
GUITAR	I. Albeniz	Asturias
STRINGS	A. Vivaldi	Les quatre saisons No. 3 "Automne", 1er Mouvement
ORGAN	J. S. Bach	Sinfonia tiré de Kantate (Cantata) 29 BWV 29
CHOIR	W. A. Mozart	Requiem K. 626 No. 6 "Lacrimosa"

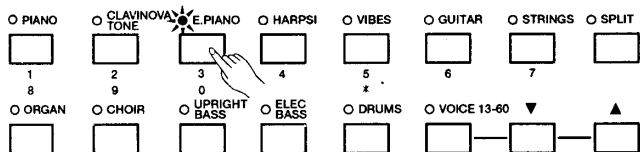
\* Les morceaux de démonstration énumérés ci-dessus sont de courts extraits des compositions originales.  
Tous les autres morceaux sont des créations originale (© 1994 par Yamaha Corporation).

Le PDP-400 offre un total de 60 voix qui peuvent être sélectionnées de diverses manières. Ils offrent également un mode dit de "percussion au clavier" qui permet de jouer de divers instruments de batterie et de percussion grâce au clavier.



## Sélection des 60 voix

### Voix 1 à 12: Sélection directe sur la face avant



12 des 60 voix du PDP-400 sont des "voix de panneau", directement accessibles en appuyant sur le sélecteur **VOICE** correspondant. Lorsqu'un sélecteur **VOICE** a été sollicité, le témoin correspondant s'allume et le numéro de la voix sélectionnée est indiqué sur l'affichage **TEMPO** tant que le sélecteur de voix est maintenu enfoncé.

La voix **PIANO** est automatiquement sélectionnée à la mise sous tension de l'instrument.

### Les touches [VOICE 13-60], [▲] et [▼]



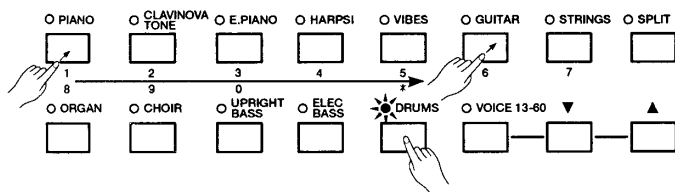
Utilisez les touches [▲] et [▼] situées immédiatement à droite de la touche [VOICE 13-60] pour sélectionner un numéro de voix compris entre 13 et 60. Appuyez brièvement sur l'une de ces deux touches pour sélectionner le numéro de voix suivant ou précédent, ou maintenez la touche enfoncée pour faire défiler rapidement les numéros dans l'ordre correspondant. Le témoin de la touche [VOICE 13-60] s'allume, alors que le numéro de la voix est indiqué sur l'affichage **TEMPO**.

Lorsqu'une voix de panneau 1-12 est sélectionnée par la suite, la dernière voix de la série 13-60 précédemment sélectionnée peut être rappelée instantanément en appuyant simplement sur la touche [VOICE 13-60]. A la mise sous tension de l'instrument, la touche [VOICE 13-60] permet de sélectionner la voix numéro 13 (BRASS).



La voix numéro 13 peut être instantanément sélectionnée en appuyant simultanément sur les touches [▲] et [▼].

### Sélection numérique



Introduisez le numéro de la voix voulue via les sélecteurs de voix (vous remarquerez que chaque sélecteur de voix porte un numéro compris entre 1 et 0) tout en maintenant enfoncé le sélecteur [DRUMS].

Pour sélectionner la voix numéro 16, par exemple, maintenez enfoncé le sélecteur [DRUMS], appuyez sur le sélecteur [PIANO/1], puis sur le sélecteur [GUITAR/6] et relâchez enfin le sélecteur [DRUMS]. Le numéro de la voix est indiqué sur l'affichage **TEMPO** tant que le sélecteur [DRUMS] est maintenu enfoncé. Le témoin de la touche [VOICE 13-60] s'allume chaque fois qu'une voix dont le numéro est compris entre 13 et 60 est sélectionnée.

## Voix de panneau (1 à 12)

No.	Voix	Registre utilisable
1	PIANO	A-1 - C7
2	CLAVINOVA TONE	C1 - C7
3	E. PIANO	C1 - C6
4	HARPSI	C1 - C6
5	VIBES	F2 - F5
6	GUITAR	E1 - F#4
7	STRINGS	C0 - C6
8	ORGAN	C0 - C6
9	CHOIR	E1 - E5
10	UPRIGHT BASS	C0 - F#3
11	ELEC BASS	E0 - F#3
12	DRUMS	—

## Voix 13 à 60

No.	Voix	Registre utilisable
13	BRASS	F0 - C6
14	POP BRASS	F0 - C6
15	TRUMPET	F0 - C6
16	MUTE TRUMPET	F#2 - A5
17	HORN	A#0 - F4
18	SAX	A#0 - F#5

No.	Voix	Registre utilisable
19	SAX SOFT	A#0 - F#5
20	CLARINET	D2 - A#5
21	OBOE	A#2 - G5
22	FLUTE	G2 - F#6
23	ACCORDION	F2 - A5
24	HARMONICA	C3 - C6
25	STRINGS SOFT	C0 - C6
26	VIOLIN	C0 - C6
27	VIOLIN HARD	C0 - C6
28	FULL ORGAN	C0 - C6
29	JAZZ ORGAN 1	C1 - C6
30	SYNTH BRASS	C1 - C6
31	SYNTH WOOD	C2 - F#6
32	SYNTH STRINGS	C0 - C6
33	SYNTH CHOIR	E1 - E5
34	PIANO BRIGHT	A-1 - C7
35	PIANO SOFT	A-1 - C7
36	E. PIANO DX	C1 - C6
37	SYNTH CRYSTAL	C2 - C6
38	CELESTA	C2 - C6
39	MARIMBA	C2 - C6

No.	Voix	Registre utilisable
40	FOLK GUITAR	E1 - A4
41	JAZZ GUITAR 1	E1 - A4
42	JAZZ GUITAR 2	E1 - A4
43	ROCK GUITAR 1	E1 - A4
44	ROCK GUITAR 2	E1 - A4
45	MUTE GUITAR	E1 - A4
46	BANJO	C3 - A5
47	PIZZICATO	C1 - C6
48	HARP	C1 - C6
49	U. BASS SOFT	C0 - F#3
50	E. BASS SOFT	E0 - F#3
51	E. BASS HEAVY	E0 - F#3
52	SYNTH BASS	E0 - F#3
53	TIMPANI & ORCH. HIT	E0 - C2/G2 - C6
54	BASSOON	A#0 - D4
55	CHAMBER STRINGS	C1 - C6
56	JAZZ ORGAN 2	C1 - C6
57	ROCK GUITAR 3	E1 - A4
58	COSMIC 1	G0 - C6
59	COSMIC 2	G0 - C6
60	COSMIC 3	G0 - C6



• Lorsque la voix **DRUMS** est sélectionnée, seules les touches ayant au-dessous d'elles le pictogramme d'un instrument de batterie ou de percussion produiront un son.

• La voix **PIANO** est automatiquement sélectionnée à la mise sous tension de l'instrument.

## Percussion au clavier



Lorsque le sélecteur de voix **[DRUMS]** est sollicité (son témoin s'allume), vous pouvez jouer 44 instruments de batterie et de percussion différents sur le clavier. Les instruments de percussion joués par les diverses touches sont indiqués par un pictogramme placé au-dessous des touches correspondantes (les touches sans pictogramme ne produisent pas de son).



• Les fonctions **TRANPOSE** et **PITCH** décrites aux pages 15 et 16 n'ont aucun effet sur la sonorité **DRUMS**.

## Assignation des instruments de batterie et de percussion aux touches

Touche	Instrument
A1	CYMBAL DAMP
F#2	BRUSH ROLL
G#2	HI-HAT CLOSED HEAVY
A#2	CRASH CYMBAL LIGHT
B2	BASS DRUM LIGHT
C3	SNARE DRUM + RIM HEAVY
C#3	RIDE CYMBAL CUP
D3	SNARE DRUM + RIM LIGHT
F3	BASS DRUM NORMAL
F#3	RIM SHOT
G3	SNARE DRUM HEAVY
G#3	BRUSH SHOT
A3	SNARE DRUM LIGHT
A#3	HI-HAT PEDAL
B3	SNARE DRUM ECHO
C4	TOM 4
C#4	HI-HAT CLOSED NORMAL

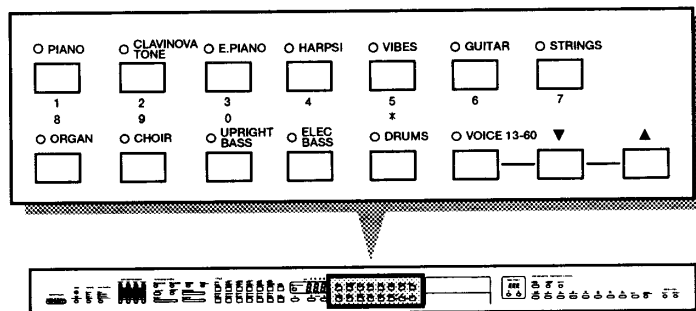
Touche	Instrument
D4	TOM 3
D#4	HI-HAT OPEN
E4	TOM 2
F4	TOM 1
F#4	RIDE CYMBAL NORMAL
G4	ELECTRIC TOM 3
G#4	CRASH CYMBAL NORMAL
A4	ELECTRIC TOM 2
(A#4)	(CRASH CYMBAL)
B4	ELECTRIC TOM 1
C5	CONGA LOW
C#5	CABASA
D5	CONGA HIGH
D#5	METRONOME
E5	BONGO HIGH
F5	TIMBALE LOW

Touche	Instrument
F#5	CLAVES
G5	TIMBALE HIGH
G#5	CASTANETS
A5	CUICA LOW
A#5	COWBELL
B5	CUICA HIGH
C6	HAND CLAP
C#6	AGOGO LOW
D#6	AGOGO HIGH
E6	BONGO LOW
(F6)	(CUICA LOW)
F#6	TAMBOURINE
(G6)	(CRASH CYMBAL)
G#6	TRIANGLE CLOSED
(A6)	(BRUSH ROLL)
A#6	TRIANGLE OPEN

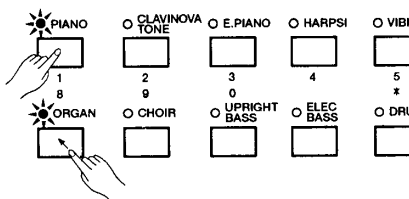
- Les cymbales (à l'exception de G6) peuvent être assourdies en appuyant sur la touche A1.
- HI-HAT OPEN (D#4) est assourdi par HI-HAT CLOSED HEAVY (G#2), HI-HAT CLOSED NORMAL (C#4) et HI-HAT PEDAL (A#3).
- BRUSH ROLL (F#2) est assourdi par BRUSH SHOT (G#3).

- TRIANGLE OPEN (A#6) est assourdi par TRIANGLE CLOSED (G#6).
- Les instruments indiqués entre parenthèses ( ) ne produisent aucun son lorsqu'ils sont joués sur le clavier, mais ils peuvent être enregistrés en utilisant la mémoire de performance (page 31) et être par la suite reproduits. Ces instruments peuvent également être joués via MIDI.

Le mode DUAL permet de jouer simultanément deux voix sur tout le clavier, ce qui facilite la création de textures exceptionnellement riches et épaisses.



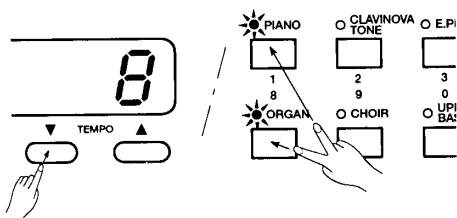
## Activation du mode DUAL



Pour activer le mode DUAL, appuyez simultanément sur deux sélecteurs de voix (ou appuyez sur un sélecteur tout en maintenant un autre sélecteur enfoncé). Une des voix 13-60 peut être utilisée en mode DUAL avec une des voix de panneau, en appuyant simultanément sur la touche **[VOICE 13-60]** et sur n'importe quel autre sélecteur de voix (il est impossible de combiner deux voix 13-60). Les touches **[▲]** et **[▼]** peuvent être utilisées pour sélectionner la voix 13-60 voulue. La voix ayant le numéro le plus élevé est indiquée sur l'affichage **TEMPO** pendant la sélection.

Lorsque le mode DUAL est activé, les témoins des deux voix sélectionnées s'allument. Pour revenir au mode normal à une voix, appuyez sur n'importe quel sélecteur de voix.

## Equilibre des voix en mode DUAL



L'équilibre du volume des deux voix combinées en mode DUAL peut être réglé à l'aide des touches **TEMPO [▲]** et **[▼]** tout en maintenant enfoncés les deux sélecteurs des voix actives. La valeur d'équilibre sélectionnée (1 ... 15) sera indiquée sur l'affichage **TEMPO** tant que les sélecteurs de voix et la touche **TEMPO [▲]** ou **[▼]** sont maintenus enfoncés.

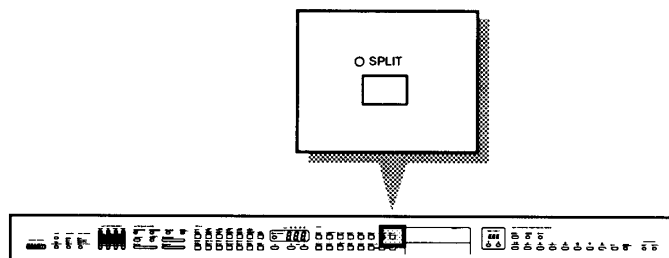
- Lorsque le réglage est "1", le volume de la voix ayant le numéro le plus bas est réglé au maximum, alors que celui de la voix ayant le numéro le plus élevé est réglé au minimum (pas de son).
- Lorsque le réglage est "8", le volume des deux voix est réglé au même niveau (il s'agit du réglage par défaut qui peut être rappelé à tout moment en appuyant simultanément sur les touches **TEMPO [▲]** et **[▼]**).
- Lorsque le réglage est "15", le volume de la voix ayant le numéro le plus élevé est réglé au maximum, alors que celui de la voix ayant le numéro le plus bas est réglé au minimum (pas de son).

### REMARQUES

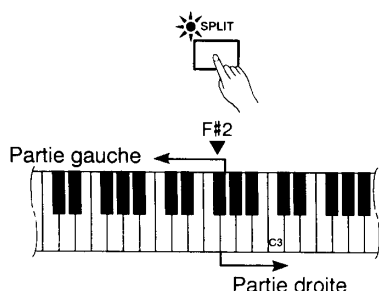
- Les touches **TEMPO [▲]** et **[▼]** permettent un balayage à deux vitesses: appuyez légèrement pour balayer les valeurs lentement ou appuyez fort pour les balayer rapidement.
- Le mode DUAL ne peut pas être utilisé lorsque la voix **DRUMS** est sélectionnée. D'autre part il est impossible d'utiliser en même temps le mode DUAL et le mode de partage du clavier.

# Mode de partage du clavier (SPLIT)

Le mode de partage du clavier vous permet de jouer une voix différente de la main droite et de la main gauche: une voix de basse de la main gauche et une voix de piano de la main droite, par exemple. Vous pouvez assigner n'importe quelle voix du PDP-400 à la partie droite et à la partie gauche du clavier.

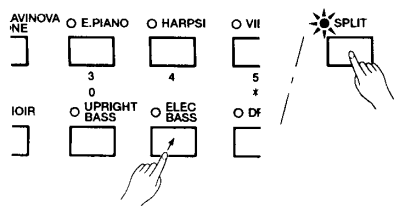


## ■ Activation du mode de partage du clavier



Lorsque la touche [SPLIT] a été sollicitée et que son témoin est allumé, le clavier est divisé en deux parties, une pour la main droite et une pour la main gauche, et il est alors possible d'affecter une voix différente à chaque partie. A la mise sous tension de l'instrument, le point de partage est réglé sur la touche F#2 alors que la voix UPRIGHT BASS est affectée à la partie gauche (toutes les touches jusqu'à et y compris la touche F#2). La voix sélectionnée avant l'activation du mode **SPLIT** sera assignée à la partie droite du clavier. Tous les réglages seront conservés si le mode **SPLIT** est désactivé (appuyez de nouveau sur la touche [SPLIT]) puis réactivé alors que l'instrument est toujours sous tension.

## ■ Changement de voix en mode de partage du clavier



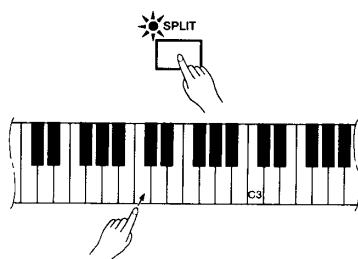
La voix de la main droite peut être changée en appuyant simplement sur un sélecteur de voix.

La voix de la main gauche peut être changée en appuyant sur un sélecteur de voix tout en maintenant enfoncée la touche [SPLIT].



- Toutes les voix, à l'exception des voix BASS (voix numéro 10, 11, 49, 50, 51 et 52) et DRUMS (voix numéro 12) sont transposées d'une octave si elles sont assignées à la partie basse du clavier (cette fonction peut être activée ou désactivée en utilisant la fonction utilitaire "Changement d'octave" décrite à la page 43).

## ■ Changement du point de partage

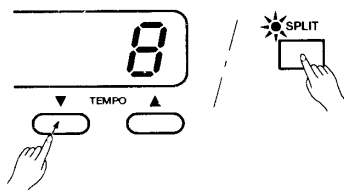


Le point de partage peut être réglé sur n'importe quelle touche du clavier en appuyant sur la touche voulue tout en maintenant enfoncée la touche [SPLIT]. La touche du point de partage est indiquée sur l'affichage **TEMPO** tant que la touche [SPLIT] est maintenue enfoncée.

Exemple:  $A-1$   $A\#-1$   $C2$   $C\#2$   
                   A-1           A#-1           C2           C#2

Le point de partage par défaut (F#2) est automatiquement rétabli chaque fois que l'instrument est mis sous tension.

## ■ Equilibre en mode de partage



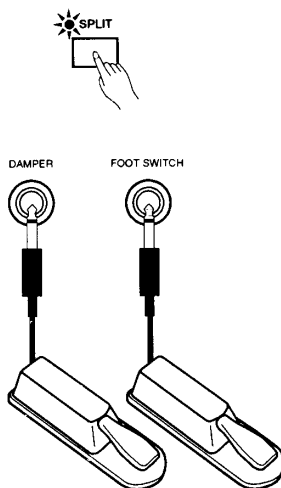
L'équilibre du volume entre la voix gauche et la voix droite peut être réglé en utilisant les touches **TEMPO** [▲] et [▼] tout en maintenant enfoncée la touche **[SPLIT]**. La valeur d'équilibre sélectionnée (1 ... 15) sera indiquée sur l'affichage **TEMPO** tant que la touche **[SPLIT]** et la touche **TEMPO** [▲] ou [▼] sont maintenues enfoncées.

- Lorsque le réglage est "1", le volume de la voix gauche est réglé au maximum, alors que celui de la voix droite est réglé au minimum (pas de son).
- Lorsque le réglage est "8", le volume des deux voix est réglé au même niveau (il s'agit du réglage par défaut qui peut être rappelé à tout moment en appuyant simultanément sur les touches **TEMPO** [▲] et [▼]).
- Lorsque le réglage est "15", le volume de la voix droite est réglé au maximum, alors que celui de la voix gauche est réglé au minimum (pas de son).



• Les touches **TEMPO** [▲] et [▼] permettent un balayage à deux vitesses: appuyez légèrement pour balayer les valeurs lentement ou appuyez fort pour les balayer rapidement.

## ■ Fonctionnement de la pédale de sustain en mode de partage



En mode de partage, la pédale de sustain (pédale FC4 fournie connectée à la prise **DAMPER** de la face arrière, reportez-vous au titre "Les pédales" à la page 14) peut être assignée soit à la voix gauche seule, soit à la voix droite seule, soit aux deux voix.

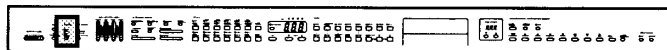
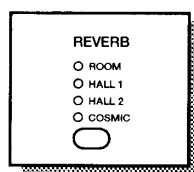
- **Voix droite seule (défaut):** Appuyez sur la pédale connectée à **DAMPER** tout en maintenant enfoncée la touche **[SPLIT]**.
- **Voix gauche seule:** Appuyez sur la pédale connectée à **FOOT SWITCH** (pédale FC4 ou FC5 en option connectée à la prise **FOOT SWITCH** de la face arrière) tout en maintenant enfoncée la touche **[SPLIT]**.
- **Les deux voix:** Appuyez sur la pédale connectée à **DAMPER** et sur la pédale connectée à **FOOT SWITCH** tout en maintenant enfoncée la touche **[SPLIT]**.



- Le mode **DUAL** et le mode de partage ne peuvent pas être utilisés en même temps.
- En mode de partage, les fonctions de pédale douce et de pédale sostenuto sont appliquées à la voix de la main gauche et à celle de la main droite.
- Lorsque le mode d'accompagnement automatique à un seul doigt (page 20) et le mode de partage sont utilisés simultanément, la voix de la main gauche sera accompagnée d'une ou plusieurs voix d'accompagnement en accords appropriés.

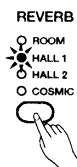


La touche [REVERB] donne accès à un certain nombre d'effets numériques qui peuvent être utilisés pour ajouter profondeur et puissance d'expression.



## ■ Sélection d'un effet de réverbération

Chaque fois que la touche [REVERB] est sollicitée, l'effet suivant de la "liste" reverb sera sélectionné et le témoin correspondant s'allume. Aucun effet n'est sélectionné lorsqu'il n'y a pas de témoin allumé.



### OFF (Pas de témoin allumé)

Aucun effet n'est produit.

### ROOM

Cette position ajoute un effet reverb, similaire à la réverbération acoustique produite dans une pièce aux dimensions moyennes.

### HALL 1

Pour obtenir un effet de réverbération plus ample, utilisez le réglage HALL 1. L'effet obtenu est similaire à la réverbération naturelle se produisant dans une salle de concert moyenne.

### HALL 2

L'effet HALL 2 simule la réverbération d'une grande salle de concert.

### COSMIC

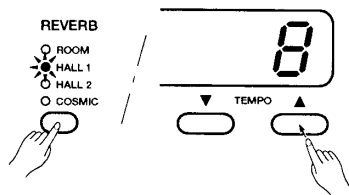
L'effet "COSMIC" est un effet d'écho dans lequel le son semble "rebondir" dans le champ sonore stéréo.



REMARQUE

- L'effet ROOM est automatiquement sélectionné à la mise sous tension de l'instrument.

## ■ Réglage de la profondeur de d'effet de réverbération



La profondeur de l'effet de réverbération sélectionné peut être augmentée ou diminuée en utilisant les touches TEMPO [▲] et [▼] tout en maintenant enfoncée la touche [REVERB]. La profondeur de l'effet de réverbération est indiquée sur l'affichage TEMPO tant que les touches [REVERB] et [▲] ou [▼] sont maintenues enfoncées. La profondeur de l'effet de réverbération va de "0" (pas d'effet) à "15" (profondeur maximale).



REMARQUES

- A la mise sous tension de l'instrument la profondeur de réverbération est réglée à "8" (ce réglage peut être rétabli à tout moment en appuyant simultanément sur les touches TEMPO [▲] et [▼]).
- Les touches TEMPO [▲] et [▼] permettent un balayage à deux vitesses: appuyez légèrement pour balayer les valeurs lentement ou appuyez fort pour les balayer rapidement.

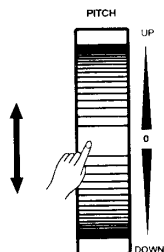
Le PDP-400 offre une "polyphonie de 32 notes", ce qui veut dire qu'il est normalement possible de jouer jusqu'à 32 notes en même temps. Il faut noter, cependant que ce nombre varie selon les fonctions utilisées.

Clavier seul	32 notes
Clavier seul (DUAL)	16 notes
Clavier + rythme	24 notes (le rythme utilise 8 notes)
Clavier (DUAL) + rythme	12 notes
Clavier + accompagnement auto	12 notes (rythme 8; accompagnement auto 12)
Clavier (DUAL) + accompagnement auto	6 notes

- Le nombre de notes disponibles sera encore plus réduit si la mémoire de performance ou une disquette DISK ORCHESTRA est reproduite en même temps. Certaines variations se produisent également selon que la voix est à "1 couche" ou à "2 couches". La polyphonie est réduite de moitié avec les voix à 2 couches : voix 56 (JAZZ ORGAN 2), 58 (COSMIC 1) et 60 (COSMIC 3).

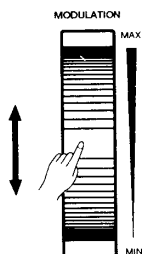
Le PDP-400 offre également une réponse au toucher similaire à celle d'un piano, ce qui veut dire que le volume et le timbre des notes sont fonction de la force avec laquelle elles sont jouées. Les variations possibles dépendent de la voix sélectionnée.

## Molette de variation de ton (PITCH)



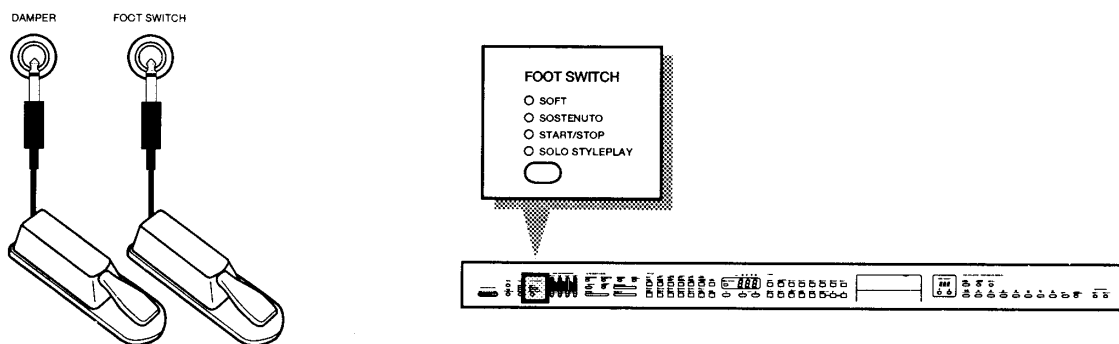
La molette **PITCH** peut être utilisée pour monter ou pour baisser le ton des notes tout en jouant sur le clavier. La molette **PITCH** revient automatiquement à la position centrale (ton normal) lorsqu'elle est relâchée. La molette **PITCH** affecte les deux voix en mode DUAL et en mode de partage. Les données de variation de ton sont transmises parallèlement aux données de note par l'intermédiaire du connecteur de sortie MIDI OUT. La plage de variation de ton de la molette **PITCH** est de plus ou moins un ton entier.

## Molette de modulation



La molette **MODULATION** peut être utilisée pour appliquer un effet de "modulation" aux notes jouées sur le clavier sous la forme d'un effet de vibrato. L'effet de modulation appliqué sera plus important lorsque la molette est tournée vers le haut. La molette **MODULATION**, contrairement à la molette **PITCH** qui revient automatiquement à la position centrale, reste à la position réglée, ce qui vous permet de régler l'effet de modulation sans avoir à y retoucher. Veuillez noter, cependant, que lorsque vous sélectionnez une voix différente, le niveau de modulation "normal" de cette voix sera automatiquement rappelé quelle que soit la position de la molette **MODULATION**. La molette **MODULATION** affecte les deux voix en mode DUAL et en mode de partage. Les données de modulation sont transmises parallèlement aux données de note par l'intermédiaire du connecteur de sortie MIDI OUT.

Le PDP-400 permet de connecter deux pédales offrant des possibilités d'expression sophistiquées très variées.



## ■ Pédale de sustain

La pédale FC4 fournie fonctionne comme une pédale de sustain lorsqu'elle est connectée à la prise **DAMPER** de la face arrière. La pédale de sustain fonctionne de la même manière que la grande pédale d'un piano acoustique. Lorsque vous appuyez sur cette pédale, un effet de maintien est appliqué aux notes jouées. Le fait de relâcher la pédale arrête (assourdit) immédiatement les notes maintenues.

## ■ Pédale FOOT SWITCH (Multi-fonctionnelle)



Une pédale FC4 ou FC5 en option connectée à la prise **FOOT SWITCH** de la face arrière offre un certain nombre de fonctions qui peuvent être sélectionnées à l'aide de la touche **[FOOT SWITCH]** et des témoins. Chaque fois que vous appuyez sur la touche **[FOOT SWITCH]**, la fonction suivante de la "liste" est sélectionnée et le témoin correspondant s'allume.

### ● Fonction SOFT

Une pression sur la pédale réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées. La fonction **SOFT** est automatiquement sélectionnée à la mise sous tension de l'instrument.

### ● Fonction SOSTENUTO

Lorsque vous jouez une note ou un accord sur le clavier et que vous appuyez en même temps sur la pédale sostenuto, la ou les notes seront maintenues tant que vous maintenez enfoncée la pédale (de la même manière qu'avec la pédale de sustain) alors que les notes suivantes ne le sont pas. Ceci vous permet, par exemple, de jouer un accord avec sustain et les autres notes en staccato.

La fonction **SOSTENUTO** de la pédale gauche ne peut pas être sélectionnée lorsque la fonction **SOLO STYLEPLAY** est activée.

### ● Fonction START/STOP

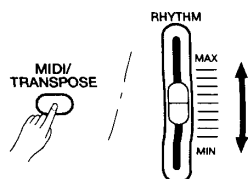
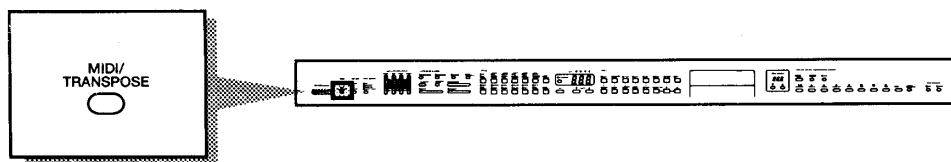
Cette pédale fonctionne de la même manière que la touche **[START/STOP]** de la face avant. Des informations détaillées sur la fonction **START/STOP** sont données sous le titre "Accompagnement" pages 18, 19.

### ● Fonction SOLO STYLEPLAY

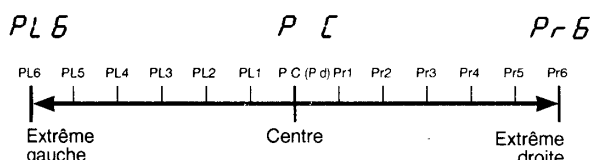
Des informations détaillées sur la fonction **SOLO STYLEPLAY** sont données sous le titre "Solo Styleplay" à la page 25 (la fonction **SOLO STYLEPLAY** de la pédale ne peut être sélectionnée que lorsque la fonction **SOLO STYLEPLAY** a été activée).



• Les fonctions de la pédale de sustain, de la pédale sostenuto et de la pédale douce n'affectent pas la voix DRUMS.



Les réglages panoramiques sont les suivants:



- La position panoramique (stéréo) de la voix jouée sur le clavier peut être ajustée en déplaçant la commande de volume **RHYTHM** tout en maintenant enfoncée la touche **[MIDI/TRANPOSE]**. La position panoramique est indiquée sur l'affichage **TEMPO** et va de "**PL 6**", pour complètement à gauche à la position "**MIN**", à "**P 6**", pour complètement à droite à la position "**MAX**", en passant par "**P 6**" qui correspond à la position centrale. Cette fonction peut être utilisée pour produire un son d'ensemble plus ample en utilisant la fonction d'enregistrement multipiste de la mémoire de performance.

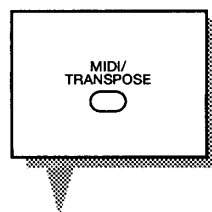
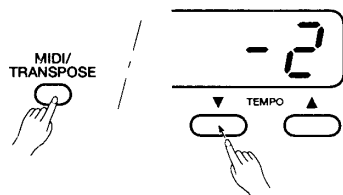
Chaque voix a une position panoramique programmée (indiquée par "**P d**" sur l'affichage **TEMPO**) qui est automatiquement rétablie lorsque l'instrument est mis sous tension.

## REMARQUES

- La position panoramique par défaut "**P d**" du clavier place pour certaines voix les sons du registre aigu à droite et ceux du registre grave à gauche. Le fait d'utiliser un réglage panoramique différent, place la totalité de la voix, notes graves et notes aiguës comprises, à la même position.
- La voix **DRUMS** a un réglage panoramique programmé qui ne peut pas être modifié.

# Transposition

La fonction **TRANPOSE** du PDP-400 permet de monter ou de baisser la hauteur de tout le clavier par bonds d'un demi-ton jusqu'à un maximum de six demi-tons. La "transposition" de la hauteur du clavier du PDP-400 facilite l'exécution en clefs à armure difficile et permet d'accorder la hauteur du clavier sur le registre d'un chanteur ou d'un autre instrumentiste.



- Utilisez les touches **TEMPO** [**▲**] et [**▼**], tout en maintenant enfoncée la touche **[MIDI/TRANPOSE]**, pour sélectionner l'ampleur de la transposition que vous souhaitez. L'ampleur de la transposition sélectionnée est indiquée par l'affichage **TEMPO** de la manière suivante:

Affichage	Transposition	Affichage	Transposition
-6	-6 demi-tons	0	Normal
-5	-5 demi-tons	1	+1 demi-ton
-4	-4 demi-tons	2	+2 demi-tons
-3	-3 demi-tons	3	+3 demi-tons
-2	-2 demi-tons	4	+4 demi-tons
-1	-1 demi-ton	5	+5 demi-tons
0	Normal	6	+6 demi-tons

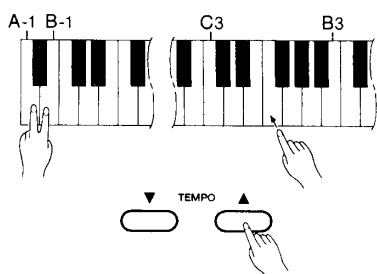
## REMARQUES

- Appuyez simultanément sur les touches **TEMPO** [**▲**] et [**▼**], tout en maintenant enfoncée la touche **MIDI/TRANPOSE**, pour rétablir la hauteur normale du clavier.
- La hauteur normale est automatiquement rétablie à la mise sous tension de l'instrument.
- La fonction **TRANPOSE** n'affecte pas la sonorité **DRUMS**.
- Les touches **TEMPO** [**▲**] et [**▼**] permettent un balayage à deux vitesses: appuyez légèrement pour balayer les valeurs lentement ou appuyez fort pour les balayer rapidement.
- Les notes au-dessus et au-dessous des 88 notes d'origine du PDP-400 seront respectivement une octave plus haute ou octave plus basse.

# Réglage de la hauteur

La fonction de réglage de la hauteur permet d'accorder le PDP-400 sur une gamme de  $\pm 50$  centièmes (approximativement) par bonds approximatifs de 1,2 centième ou de 1 Hertz. Cent centièmes égalent un demi-ton, de sorte qu'il est possible d'accorder avec une grande précision la hauteur d'ensemble sur une plage approximative de un demi-ton. Cette fonction est utile pour accorder le PDP-400 sur un autre instrument ou sur de la musique enregistrée.

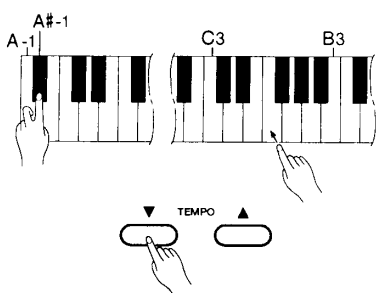
## ● Montée de l'instrument



- 1 Pour monter l'instrument (augmenter la hauteur), maintenez simultanément enfoncées les touches **A-1** et **B-1** (les touches A-1 et B-1 sont les deux touches blanches les plus basses du clavier) et appuyez sur n'importe quelle touche comprise entre **C3** et **B3**. A chaque pression sur l'une de ces touches la hauteur est augmentée d'environ 1,2 centième, jusqu'à un maximum de 50 centièmes au-dessus de la hauteur standard. Pour augmenter la hauteur par bonds de 1 hertz, appuyez sur la touche **TEMPO** [▲] au lieu d'appuyer sur une touche comprise entre **C3** et **B3**. La touche **TEMPO** [▼] peut être utilisée pour diminuer la hauteur pendant que les touches **A-1** et **B-1** sont maintenues enfoncées.

- 2 Relâchez les touches **A-1** et **B-1**.

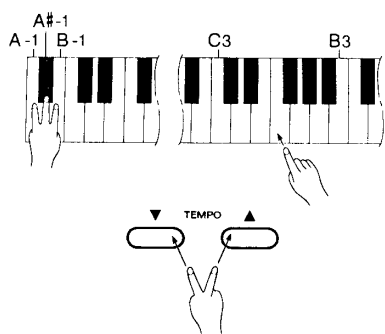
## ● Baisse de l'instrument



- 1 Pour baisser l'instrument (diminuer la hauteur), maintenez simultanément enfoncées les touches **A-1** et **A#-1** et appuyez sur n'importe quelle touche comprise entre **C3** et **B3**. A chaque pression sur l'une de ces touches la hauteur est diminuée d'environ 1,2 centième, jusqu'à un maximum de 50 centièmes au-dessous de la hauteur standard. Pour abaisser la hauteur par bonds de 1 hertz, appuyez sur la touche **TEMPO** [▼] au lieu d'appuyer sur une touche comprise entre **C3** et **B3**. La touche **TEMPO** [▲] peut être utilisée pour augmenter la hauteur pendant que les touches **A-1** et **A#-1** sont maintenues enfoncées.

- 2 Relâchez les touches **A-1** et **A#-1**.

## ● Rétablissement de la hauteur tonale standard\*



- 1 Pour rétablir la hauteur standard ( $A3 = 440$  Hz), maintenez simultanément enfoncées les touches **A-1**, **A#-1** et **B-1** et appuyez sur n'importe quelle touche comprise entre **C3** et **B3**, ou appuyez simultanément sur les touches **TEMPO** [▲] et [▼].

- 2 Relâchez les touches **A-1**, **A#-1** et **B-1**.

\* La hauteur standard ( $A3 = 440$  Hz) est rétablie automatiquement à la mise sous tension de l'instrument.



- La fonction de réglage de la hauteur n'affecte pas la sonorité **DRUMS**.
- Les touches **TEMPO** [▲] et [▼] permettent un balayage à deux vitesses: appuyez légèrement pour balayer les valeurs lentement ou appuyez fort pour les balayer rapidement.

## ■ Affichage de la hauteur

Exemple:

442 442.0 ..... 442.24

4.42 442.25 .. 442.49

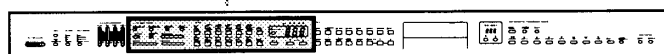
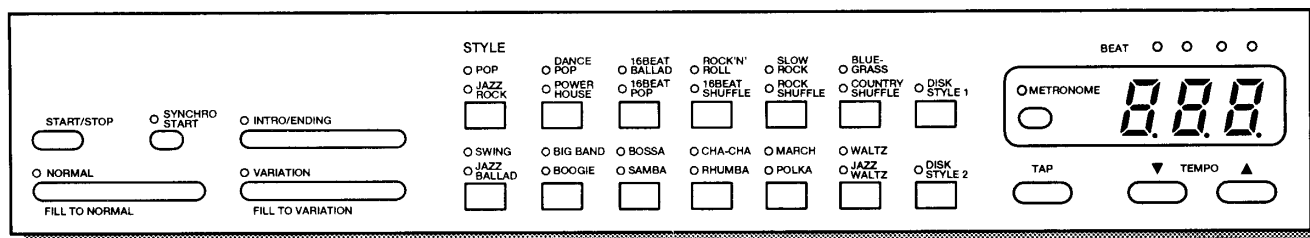
44.2 442.5 .... 442.74

442. 442.75 .. 442.99

La hauteur approximative de  $A3$  est indiquée en Hertz sur l'affichage **TEMPO** pendant que vous procédez au réglage de la hauteur. La plage d'affichage va de 427 Hertz (-50 centièmes) à 453 hertz (+50 centièmes) approximativement.

Le point apparaissant sur l'affichage à la droite des chiffres est utilisé pour donner une idée approximative de la valeur décimale de la hauteur. Par exemple:

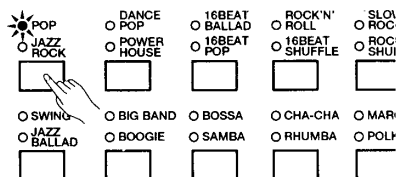
Le PDP-400 offre 24 "styles" pouvant être utilisés comme base de l'accompagnement rythmique ou de l'accompagnement orchestral au complet avec rythme, basse et accords (reportez-vous au titre "Accompagnement automatique ABC" à la page 20).



## REMARQUE

• Les données de style d'accompagnement ne sont pas transmises via le connecteur MIDI OUT.

## ■ Sélection d'un style



Les 24 styles peuvent être sélectionnés à l'aide des 12 sélecteurs de style. Comme vous pouvez le voir, chaque sélecteur de style a deux témoins et deux noms situés au-dessus de lui. Ces deux styles sont sélectionnés alternativement à chaque pression du sélecteur correspondant.

Le style **POP** est automatiquement sélectionné à la mise sous tension de l'instrument.

## REMARQUE

- Il y a également deux touches [DISK STYLE] qui peuvent être utilisées pour sélectionner les styles transférés au préalable d'une disquette (la disquette de style offerte). Des informations plus détaillées sont données sous le titre "Style disquette" à la page 23.
- Utilisez la commande de volume RHYTHM pour régler le volume du rythme.

## ■ Réglage du tempo



Chaque fois que vous sélectionnez un style différent, le tempo "suggéré" de ce style est également sélectionné et indiqué par l'affichage **TEMPO** sous la forme de temps par minute (à moins que l'accompagnement ne joue, auquel cas le même tempo est maintenu).

Vous pouvez également régler le tempo à n'importe quelle valeur comprise entre 32 et 280 temps par minute en utilisant les touches **TEMPO** [▲] et [▼]. Ceci peut être réalisé soit avant que l'accompagnement ne soit lancé, soit pendant qu'il joue. Appuyez brièvement sur l'une des deux touches pour augmenter ou diminuer la valeur du tempo de un, ou maintenez une de ces touches enfoncée pour augmenter ou diminuer le tempo d'une manière continue. Exercez une pression légère pour une augmentation/diminution lente du tempo ou une pression forte pour une augmentation/diminution rapide.

## REMARQUE

- Le tempo suggéré du style sélectionné peut être rappelé à tout moment en appuyant simultanément sur les deux touches [▲] et [▼].

## Tempos suggérés

Style	Tempo suggéré	Style	Tempo suggéré
POP	72	SWING	208
JAZZ ROCK	116	JAZZ BALLAD	69
DANCE POP	132	BIG BAND	176
POWER HOUSE	126	BOOGIE	176
16BEAT BALLAD	72	BOSSA	160
16BEAT POP	108	SAMBA	106
ROCK'N'ROLL	160	CHA-CHA	144
16BEAT SHUFFLE	90	RHUMBA	120
SLOW ROCK	72	MARCH	120
ROCK SHUFFLE	192	POLKA	120
BLUEGRASS	120	WALTZ	100
COUNTRY SHUFFLE	116	JAZZ WALTZ	160



## ■ Début de l'accompagnement

Il y a plusieurs manières de lancer l'accompagnement:

### ● Début direct .....



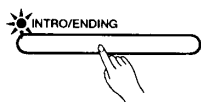
Appuyez sur la touche **[START/STOP]**.

Chaque style offre un motif de variation pouvant être sélectionné en appuyant sur la touche **[VARIATION/FILL TO VARIATION]** (son témoin à LED s'allume) avant d'appuyer sur la touche **[START/STOP]**. Le témoin à LED de la touche **[NORMAL/FILL TO NORMAL]** est normalement allumé (ou peut être allumé lorsque le motif de variation est sélectionné), ce qui indique que le motif normal est sélectionné.

Début direct normal = **[NORMAL/FILL TO NORMAL]** → **[START/STOP]**

Début direct variation = **[VARIATION/FILL TO VARIATION]** → **[START/STOP]**

### ● Début avec introduction .....



Appuyez sur la touche **[INTRO/ENDING]**.

Si vous appuyez sur la touche **[NORMAL/FILL TO NORMAL]** ou sur la touche **[VARIATION/FILL TO VARIATION]** tout en maintenant enfoncée la touche **[INTRO/ENDING]**, le rythme commencera par une variation rythmique appropriée avant de passer au motif normal ou au motif variation.

 (Clignote)

Début avec intro

= **[INTRO/ENDING]** → **[START/STOP]**

 (Clignote)

Début avec variation rythmique puis motif normal

= **[INTRO/ENDING]** + **[NORMAL/FILL TO NORMAL]** → **[START/STOP]**

 (Clignote)

Début avec variation rythmique puis motif de variation

= **[INTRO/ENDING]** + **[VARIATION/FILL TO VARIATION]** → **[START/STOP]**

Le mode de début sélectionné peut être désactivé avant de lancer l'accompagnement en appuyant sur la touche sélectionnée (témoin clignotant) une deuxième fois.

### ● Début synchronisé .....



Toutes les méthodes de début décrites ci-dessus peuvent être synchronisées avec la première note ou le premier accord joué sur le clavier en appuyant d'abord sur la touche **[SYNCHRO START]** de manière que son témoin s'allume. Lorsque le mode de partage du clavier ou l'accompagnement automatique à un seul doigt ou à plusieurs doigts sont utilisés, la première note jouée sur la partie gauche du clavier lance l'accompagnement (à savoir, les touches à la gauche du point de partage, normalement F#2, et cette touche). Une fois que le mode de début synchronisé a été sélectionné, utilisez la touche **[NORMAL/FILL TO NORMAL]**, la touche **[VARIATION/FILL TO VARIATION]** et/ou la touche **[INTRO/ENDING]** pour sélectionner le type de début que vous souhaitez.

Lorsque le mode de début synchronisé a été sélectionné, le premier point de l'affichage **BEAT** se met à clignoter selon le tempo sélectionné.

Après sollicitation de **[SYNCHRO START]**

Début normal

= **[NORMAL/FILL TO NORMAL]** → Touche du clavier

Début variation

= **[VARIATION/FILL TO VARIATION]** → Touche du clavier

Début avec intro

= **[INTRO/ENDING]** → Touche du clavier

Début avec variation rythmique puis motif normal

= **[INTRO/ENDING]** + **[NORMAL/FILL TO NORMAL]** → Touche du clavier

Début avec variation rythmique puis motif de variation

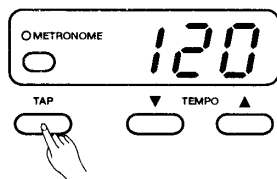
= **[INTRO/ENDING]** + **[VARIATION/FILL TO VARIATION]** → Touche du clavier

Le mode de début synchronisé peut être désactivé en appuyant une deuxième fois sur la touche **[SYNCHRO START]** de manière à éteindre son témoin.



• Le mode de début synchronisé est automatiquement activé lorsque l'un des mode d'accompagnement automatique est activé. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 20.

## ● Début par la touche [TAP]



Cette fonction vous permet de régler le tempo et de lancer le rythme en une seule opération. Tapotez simplement la touche [TAP] selon le tempo que vous souhaitez: 3 fois pour un style 3/4 et 4 fois pour un style 4/4. Le rythme commencera à partir du début de la mesure suivante au tempo spécifié.

### REMARQUES

- La touche [TAP] peut également être utilisée pour changer le tempo pendant la reproduction du rythme. Dans ce cas, le tapotement de la touche est silencieux.
- Si vous papotez la touche [TAP] d'un nombre de fois inférieur au nombre requis (c'est-à-dire 3 ou 4 fois), la fonction de réglage du tempo par TAP sera annulée au bout de quelques secondes.

## ● Numéro de mesure

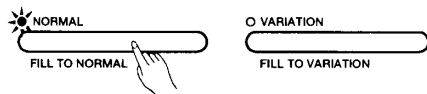
Pendant la reproduction du rythme, le numéro de la mesure reproduite est indiqué sur l'affichage TEMPO.

## ● Affichage de temps (BEAT)

Les quatre LED de l'affichage **BEAT** donnent une indication visuelle du tempo sélectionné. Le point le plus à gauche (rouge) clignote sur le premier temps de chaque mesure, le second point clignote sur le second temps, et ainsi de suite (tous les points sont verts à l'exception du point le plus à gauche). Lorsqu'un rythme à 3/4 temps est sélectionné, seuls les trois premiers points clignotent.

1er temps	●	○	○	○
2ème temps	○	●	○	○
3ème temps	○	○	●	○
4ème temps	○	○	○	●

## ■ Variations rythmiques



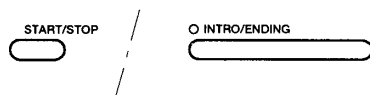
Le PDP-400 offre deux type de variations rythmiques automatiques.

■ **Variation rythmique à motif normal:** Appuyez sur la touche [NORMAL/FILL TO NORMAL] pendant la reproduction pour produire une variation rythmique et passer au motif principal normal.

■ **Variation rythmique à motif variation:** Appuyez sur la touche [VARIATION/FILL TO VARIATION] pendant la reproduction pour produire une variation rythmique et passer au motif principal de variation.

Si vous maintenez enfoncée une des touches **FILL**, la variation rythmique se répétera jusqu'à la fin de la mesure au cours de laquelle vous relâcherez la touche.

## ■ Arrêt de l'accompagnement

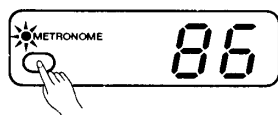


L'accompagnement peut être arrêté à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP]. Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING] lorsque vous souhaitez arrêter l'accompagnement avec un motif de fin automatique.

### REMARQUES

- Si vous avez commencé avec une intro ou une variation rythmique, ou en utilisant le mode synchronisé, ces sélections seront conservées même après l'arrêt de l'accompagnement.
- Si la fonction START/STOP a été affectée à la pédale FOOT SWITCH, cette pédale fonctionnera comme la touche [START/STOP] du panneau de commande (appuyez une première fois pour commencer et une deuxième fois pour arrêter).

## ■ Métronome



Le PDP-400 offre également une fonction de métronome idéale pour faire des exercices.

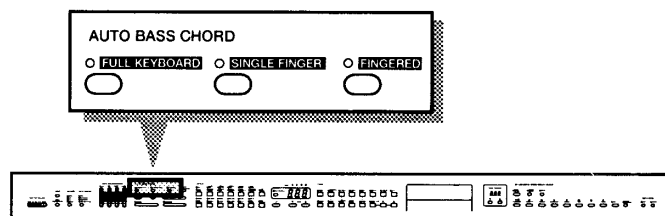
Pour lancer le métronome, appuyez simplement sur la touche [METRONOME] de manière que le témoin s'allume. Le métronome joue au tempo sélectionné, qu'un style soit en cours de reproduction ou pas. Le volume du métronome peut être réglé au moyen de la commande de volume **RHYTHM**.

Appuyez de nouveau sur la touche [METRONOME] pour arrêter le son du métronome (le témoin **METRONOME** s'éteint). Le métronome s'arrête également automatiquement lorsque vous sollicitez la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction d'un style.

### REMARQUE

- Normalement, le métronome ne résonne pas pendant la reproduction d'un style. Cependant, si le style est lancé en appuyant sur la touche [START/STOP] alors que le métronome résonne, il continuera à résonner pendant la reproduction du style.

Le PDP-400 est pourvu d'un système d'accompagnement automatique (AUTO BASS CHORD ou ABC) sophistiqué offrant divers types d'accompagnements avec rythme, basse et accords.



## ■ Accompagnement à un seul doigt (SINGLE FINGER)

Le mode d'accompagnement à **un seul doigt** permet de produire un accompagnement, utilisant des accords majeur, septième, mineur et septième mineure, en appuyant sur un nombre minimal de touches de la section ABC du clavier. L'accompagnement automatique produit comprend rythme, basse et accords.

### 1 Sélectionnez le mode à un seul doigt



Appuyez sur la touche [SINGLE FINGER] pour sélectionner le mode à **un seul doigt** (le témoin SINGLE FINGER s'allume).

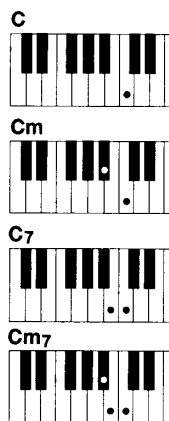
### 2 Sélectionnez un style

Sélectionnez l'accompagnement que vous souhaitez à l'aide des sélecteurs de style (reportez-vous au titre "Sélection d'un style" à la page 17).

### 3 Réglez le tempo

Utilisez les touches TEMPO [▲] et [▼] pour régler le tempo (reportez-vous au titre "Réglage du Tempo à la page 17).

### 4 Jouez



Le fait d'appuyer sur une des touches de la section ABC du clavier (jusqu'au point de partage qui est normalement la touche F#2) lance l'accompagnement automatique avec accords et basses (le début synchronisé est automatiquement sélectionné en mode d'accompagnement ABC). Si vous appuyez sur une touche "C", par exemple, un accompagnement en do majeur sera joué. Appuyez sur une autre touche de la section d'accompagnement automatique du clavier pour sélectionner un autre accord. La touche enfoncée détermine toujours la note fondamentale de l'accord joué (par ex. "C" pour un accord en do).

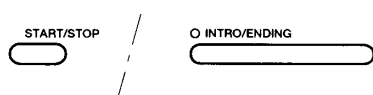


• Le mode de début synchronisé automatique peut être validé ou invalidé grâce à la fonction utilitaire 1 "Activation/désactivation automatique du mode de début synchronisé" décrite à la page 43.

### ● Exécution d'accords de type mineur, septième et septième mineure en mode à un seul doigt

- Pour un accord mineur, appuyez sur la touche de la note fondamentale et sur la touche noire immédiatement à gauche.
- Pour un accord septième, appuyez sur la touche de la note fondamentale et sur la touche blanche immédiatement à gauche.
- Pour un accord septième mineure, appuyez sur la touche de la note fondamentale et sur la touche blanche et la touche noire immédiatement à gauche.

### 5 Arrêtez l'accompagnement



Appuyez sur la touche [START/STOP] ou [INTRO/ENDING] pour arrêter l'accompagnement.



• Appuyez sur la touche [SINGLE FINGER] pour éteindre son témoin lorsque vous voulez sortir du mode à un seul doigt.

## ■ Accompagnement en mode à plusieurs doigts (FINGERED)

Le mode à plusieurs doigts est idéal si vous savez déjà jouer des accords sur un clavier, du fait qu'il vous permet de jouer vos propres accords pour la fonction d'accompagnement automatique.

### 1 Sélectionnez le mode à plusieurs doigts



Appuyez sur la touche **[FINGERED]** pour sélectionner le mode à plusieurs doigts (le témoin **FINGERED** s'allume).

### 2 Sélectionnez un style

Sélectionnez un style d'accompagnement à l'aide des sélecteurs de style (reportez-vous au titre "Sélection d'un style" à la page 17).

### 3 Réglez le tempo

Utilisez les touches **TEMPO [▲]** et **[▼]** pour régler le tempo (pour plus de détails, reportez-vous au titre "Réglage du Tempo" à la page 17).

### 4 Jouez

Dès que vous jouez un accord (jusqu'à 4 notes) sur la partie basse du clavier (jusqu'au point de partage qui est normalement la touche F#2), le PDP-400 commence automatiquement à reproduire l'accord en même temps que le rythme sélectionné et une ligne de basse appropriée (le début synchronisé est automatiquement sélectionné en mode d'accompagnement ABC\*).

\* Le mode de début synchronisé automatique peut être validé ou invalidé grâce à la fonction utilitaire 1 "Activation/désactivation automatique du mode de début synchronisé" décrite à la page 43.

#### Le PDP-400 accepte les 20 types d'accord suivants

- Majeur [M]
- Mineur [m]
- Majeure septième [M7]
- Sixte [6]
- Septième [7]
- Mineure sixte [m6]
- Mineure septième [m7]
- Septième majeure sur mineur [mM7]
- Quinte diminuée sur mineure septième [m7-5]
- Mineure quinte diminuée [m-5]
- Majeure quinte diminuée [M-5]
- Quinte diminuée en septième [7-5]
- Quinte diminuée sur majeure septième [M7-5]
- Quarte sur septième sensible [7sus4]
- Quarte sur sensible [sus4]
- Augmenté [aug]
- Septième ajoutée sur quinte [7+5]
- Majeure septième ajoutée sur quinte [M7+5]
- Diminué [dim]
- Demi diminué (Septième majeure sur mineur quinte diminué) [mM7-5]



• L'accompagnement automatique ne change parfois pas lorsque des accords de même type sont joués l'un après l'autre (par ex. des accords mineurs suivis de septième mineure).

- Les touches **[INTRO/ENDING]**, **[NORMAL/FILL TO NORMAL]** et **[VARIATION/FILL TO VARIATION]** peuvent être utilisées en mode d'accompagnement ABC pour créer des motifs de variation exactement de la même manière qu'elles sont utilisées pour les motifs rythmiques (pour plus de détails, reportez-vous au titre "Accompagnement" à la pages 18, 19).

Début normal = **[NORMAL/FILL TO NORMAL]** → Touche de la partie basse

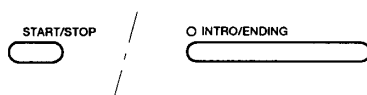
Début variation = **[VARIATION/FILL TO VARIATION]** → Touche de la partie basse

Début avec intro = **[INTRO/ENDING]** → Touche de la partie basse

Début avec variation rythmique puis motif normal = **[INTRO/ENDING]** + **[NORMAL/FILL TO NORMAL]** → Touche de la partie basse

Début avec variation rythmique puis motif de variation = **[INTRO/ENDING]** + **[VARIATION/FILL TO VARIATION]** → Touche de la partie basse

### 5 Arrêtez l'accompagnement



Appuyer sur la touche **[START/STOP]** ou **[INTRO/ENDING]** pour arrêter l'accompagnement.



• Appuyez sur la touche **[FINGERED]** pour éteindre son témoin lorsque vous voulez sortir du mode à plusieurs doigts.

## ■ Accompagnement ABC sur totalité du clavier

### ● Accompagnement ABC sur totalité du clavier

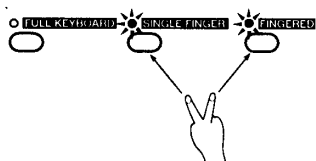


Lorsque ce mode d'accompagnement automatique est activé (appuyez sur la touche [FULL KEYBOARD] pour allumer son témoin), le PDP-400 crée automatiquement un accompagnement approprié pendant que vous jouez à peu près n'importe quoi, n'importe où sur le clavier: des accords, une ligne de basse, des accords arpégés ou une ligne de mélodie. Vous n'avez pas besoin de jouer les accords d'accompagnement. Bien que le mode d'accompagnement ABC sur la totalité du clavier puisse fonctionner avec de nombreux morceaux, certains arrangements peuvent ne pas convenir à cette fonction. Essayez de jouer quelques morceaux dans ce mode d'accompagnement pour vous rendre compte des possibilités qu'il offre.



- La détection d'accord est exécutée à des intervalles approximatifs d'une croche. Les accords extrêmement courts (moins d'une croche) peuvent donc ne pas être détectés.

### ● Accompagnement ABC sur totalité du clavier conventionnel

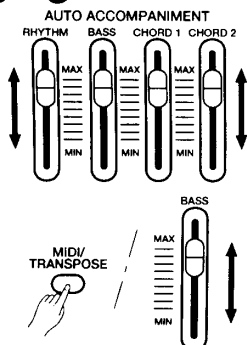


Le mode ABC sur totalité du clavier conventionnel peut être activé en appuyant simultanément sur les touches [SINGLE FINGER] et [FINGERED] (les deux témoins s'allument). Dans ce mode, le point de partage est désactivé et les notes jouées sur la totalité du clavier sont détectées et utilisées pour déterminer l'harmonisation de l'accompagnement. Dans le mode ABC sur totalité du clavier conventionnel, la détection d'accords est possible lorsque trois notes au moins sont jouées sur tout le registre du clavier.



- Le mode DUAL et le mode partagé ne peuvent pas être utilisés avec les modes ABC sur totalité du clavier.
- Lorsque la fonction Solo Styleplay est activée, les deux modes ABC sur totalité du clavier sont désactivés et le mode à plusieurs doigts est activé.
- La fonction Solo Styleplay est automatiquement désactivée si l'un des deux modes d'accompagnement ABC sur totalité du clavier est activé.
- Appuyez sur la touche [FULL KEYBOARD] pour éteindre son témoin lorsque vous voulez sortir du mode ABC sur totalité du clavier. Pour sortir du mode du mode ABC sur totalité du clavier conventionnel, appuyez deux fois de suite sur la touche [SINGLE FINGER] ou sur la touche [FINGERED].

## ■ Réglage du volume

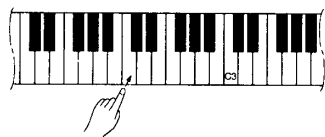


Les commandes de volume **RHYTHM**, **CHORD 1**, **CHORD 2** et **BASS** peuvent être utilisées pour régler le volume de la partie correspondante en mode d'accompagnement ABC. En général, on utilise la commande **CHORD 1** pour régler le volume des accords rythmiques et la commande **CHORD 2** pour régler celui d'accords plus compliqués (arpèges, etc.). Le volume du clavier peut être réglé indépendamment en utilisant la commande de volume **BASS** tout en maintenant enfoncée la touche [MIDI/TRANPOSE].



- Certains styles n'utilisent pas les quatre parties: RHYTHM, CHORD 1, CHORD 2 et BASS.
- En règle générale, les parties CHORD 1 et CHORD 2 ne jouent pas en même temps en mode ABC sur totalité du clavier pour éviter tout conflit avec la mélodie. Le son des parties assourdies peut être rétabli en modifiant le réglage de la commande de volume correspondante: CHORD 1 ou CHORD 2.

## ■ Changement du point de partage de l'accompagnement automatique



Le point de partage de l'accompagnement automatique peut être réglé sur n'importe quelle touche du clavier en appuyant sur la touche voulue tout en maintenant enfoncée la touche [SINGLE FINGER] ou [FINGERED].

Le point de partage par défaut (F#2) est automatiquement rétabli à la mise sous tension de l'instrument.

## ■ Modes spéciaux

### ● Assourdissement

Certaines notes de l'accompagnement seront automatiquement assourdies si elles sont en conflit musicalement parlant avec ce qui est joué de la main droite. Cette fonction d'assourdissement peut être validée ou invalidée grâce à la fonction "Assourdissement" du mode utilitaire décrite à la page 43. La fonction d'assourdissement est normalement validée (défaut).

### ● Harmonisation mineure

Lorsque vous jouez un accord septième en mineur, le système d'accompagnement ABC baisse automatiquement la hauteur de la 9ème note pour la ramener à l'octave et celle de la 6ème pour la ramener à la 5ème lorsque la fonction "Harmonisation mineure" décrite à la page 43 est activée. Par défaut cette fonction est désactivée.



- La fonction d'harmonisation mineure ne peut pas être utilisée en mode ABC sur totalité du clavier.